



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
People's Democratic Republic of Algeria



**Iwao KOBORI**  
Professor  
at the United Nations  
University in Tokyo

Iwao KOBORI, a geographer and an eminent researcher, is currently an academic advisor at the United Nations University in Tokyo.

Professor Iwao KOBORI devotes himself, for 40 years, to the study of life in arid zones.

He is a never tiring researcher and a meticulous observer of the foggaras, which are a masterpiece and a cultural heritage created by men to make life possible in the desert.

Mission for the Preparation  
of the National Day of Algeria  
in the World EXPO 2005, Aichi

Head of the Government Services

Phone : +213 21 71 92 41  
Fax : +213 21 73 01 20  
E-mail : expo-u@cg.gov.dz

NATIONAL DAY OF ALGERIA  
IN THE WORLD EXPO,  
AICHI 2005

KNOWING THE SAHARAN  
UNIVERSAL HERITAGE  
OF ALGERIA

THE ALGERIAN SAHARA:  
REFUGE AND RESOURCE  
FOR HUMANITY



Audio-visual entertainment  
on Algeria's Sahara  
cultural background  
displaying music -  
songs and dance  
will be performed  
by Othmane BALI  
and  
Hamid BAROUDI.







# NATIONAL DAY OF ALGERIA IN THE WORLD EXPO 2005, AICHI

## الجزائر في المعرض العالمي آيشي 2005



### PROGRAMME

### プログラム

### البرنامج

**Friday, the 15th of April**  
A Tassili Najjer's Touareg music - song and dance show will be performed by Othmane BALI.

14h00 : Mediterranean Plaza.

**Saturday, the 16th of April**  
Algeria's Day on the Exposition site  
An entertainment will be held in the Expo-Hall  
Open to the audience.

11h00 : A conference on the Foggara : Algeria's Sahara traditional hydraulic system.

Mr. Iwao KOBORI, professor and member of th academy, University of the United Nations, TOKYO, will go back as far as forty years of research in Algeria's Sahara, and will recall his links with population of In Belbel. The conference is follod by a documentary film which title is "Le Japonais de In Belbel", produced by Mrs. Nadia CHERABI.

16h00-20h00 : Audio-visual entertainment on Algeria's Sahara cultural background displaying music - songs and dance will be performed by Othmane BALI and Hamid BAROUDI.

**Sunday, the 17th of April**  
A Tassili Najjer's Touareg music, song and dance show will be performed by Othmane BALI and Hamid BAROUDI.

14h00 : Africa Plaza.

4月15日(金曜日)  
14時 - 15時(地中海広場):  
タッシリ・ナジエール地方ツアレグ民族の音楽、歌、舞踏  
(オトマン・バリ氏監督)

4月16日(土曜日)  
アルジェリア・デー (エクスポ・ホール、演劇場。一般公開)

10時30:  
アハガール、タッシリ地方写真展示会(世界有数の屋外美術館)

11時:  
フォガラについての講演会 - アルジェリア・サハラ地方の伝統的水耕法  
(東京国連大学小堀教授によるアルジェリア・サハラ地方における  
40年に渉る研究の成果とイン・ベルベル地方住民との交流)

ドキュメンタリー・フィルム上映: 「イン・ベルベルの日本人」  
(ナディア・シエラビ女史監修)

16時 - 20時:  
アルジェリア・サハラ遺跡を巡る音と影像の祭典 -  
ツアレグの音楽、歌、舞踏  
(オトマン・バリ氏、ハミド・バルディ氏監督)

4月17日(日曜日)  
14時(アフリカ広場):  
タッシリ・ナジエール地方ツアレグ民族の音楽、歌、舞踏  
(オトマン・バリ氏監督)

الجمعة 15 أبريل  
موسيقى - غناء ورقصات توارق الطاسيلي ناچر - عرض من تنشيط عثمان بالي.  
الساعة 2 زوالا بساحة البحر الأبيض المتوسط.

السبت 16 أبريل  
اليوم الجزائري في المعرض  
قاعة المهرجانات : أكسيو هال (Expo Hall)  
الدخول مفتوح للجمهور.

الساعة 10:30 صباحا : معرض للصور حول الهقار والطاسيلي، أحد أكبر  
المناحف العالمية في الهواء الطلق.

الساعة 11 صباحا : محاضرة حول الفوقارة، وسيلة ري تقليدية في الصحراء  
الجزائرية.

يلقيها الأستاذ الأكاديمي إيواو كوبوري من جامعة الأمم المتحدة بطوكيو  
يستحضر فيها 40 سنة من البحوث في الصحراء الجزائرية وعلاقتة بسكان مدينة  
عين بلبل.

ويعرض بهذه المناسبة فيلم وثائقي تحت عنوان "ياباني عين بلبل" من إخراج  
نادية شرايبي.

الساعة 4 إلى 8 مساء : عرض سمعي بصري حول التراث الصحراوي الجزائري  
يتضمن موسيقى، غناء ورقصات تارقية، من تنشيط عثمان بالي وحמיד بارودي.

الأحد 17 أبريل  
موسيقى، غناء ورقصات توارق الطاسيلي ناچر  
من تنشيط عثمان بالي.  
الساعة 2 زوالا بساحة إفريقيا.



The Algerian Sahara: Refuge and Resource for humanity

